

2005-2002

20 lu

Margret Pappel

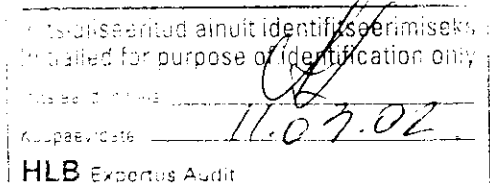
AS Koolibri

2001.a.

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus 1. jaanuaril 2001.a. lõpp 31.detsembril 2001.a.

Äriregistrikood	10360739
Aadress	Pärnu mnt 10 Tallinn
Telefon/fax	6445223/6446813
Juhatuse liikmed	Ants Lang <i>A. Lang</i> Valve Kruusma <i>V. Kruusma</i> Kristina Toomela <i>K. Toomela</i>
Põhitegevusala	Kirjastamine
Audiitorkontroll	HLB Expertus Audit



Tallinnas 2002

[Signature]
1.

2005-2002

Aastaaruande sisukord

2

Tegevusaruanne	3
Bilanss	4
Kasumiaruanne. Skeem 1	7
Rahavoogude aruanne	8
Lisa 1 Juhtkonna deklaratsioon	9
Lisa 2 Aktsiad ja väärtpaberid	10
Lisa 3 Varud	11
Lisa 4 Põhivara liikumine	12
Lisa 5 Omakapital	13
Lisa 6 Maksud	14
Lisa 7 Netorealiseerimise käive	15
Kasumi jaotusotsus	16
Üldandmed	17
Osanike nimekiri	18
Allkirjad majandusaasta aruandele	19

Intervjueritud ainult identifitseerimiseks
not valid for purpose of identification only

Intervjueritud: 11.03.02.

HLB Export & Audit

2.

Juhtkonna tegevusaruanne

OLULISEMAD SÜNDMUSED

2001. aasta olulistemaks sündmusteks olid:

- büroohoone projekteerimine ja ehituse alustamine,
- arvutipargi ja tarkvara jätkuv väljavahetamine.

MAJANDUSTULEMUSED

2001.aasta realiseerimise netokäive oli 55,3 miljonit krooni, mis oli 2000. aasta netokäibest ca 4,5 miljonit krooni väiksem. Realiseerimise netokäibe vähenemise põhjuseks oli eelkõige õppekirjanduse nimetuste arvu vähenemine, seoses õpilaste arvu pideva vähenemisega. Kokku ilmus 2001. aastal 252 nimetust kogutiraaziga 1,454 miljonit eksemplari, mis teeb ühe nimetuse keskmiseks trükiarvuks 5770 eksemplari (2000. aastal oli see 4800 eksemplari).

Keskmise trükiarvu ja tööjõukulu suurenemine on jätnud tööjõukulu kulu ühele eksemplarile eelmise aasta tasemele (2001. aastal 13,2 krooni; 2000. aastal 13,0 krooni).

2001. aastat võib kirjastuse jaoks lugeda igati kordaläinuks, sest mingeid makseraskusi ei esinenud (maksevõime kattekordaja oli aasta lõpus 7,03 ja likviidsuskordaja 3,57). Antud näitajad lubavad põhitootmise kõrvalt jätkata büroohoone ehitust.

INVESTEERINGUD

2001. aasta suuremad investeeringud olid:

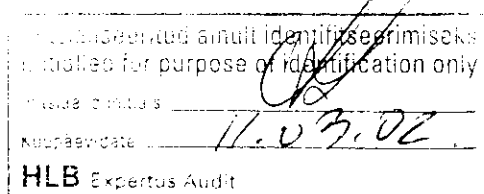
- arvutite ja muude seadmete ostmise summas 1977924 krooni,
- büroohoone 0-faasi ehitamine summas 2488190 krooni.

2002. a. PÕHISUUNAD

2002. aasta põhisuunaks on väljaannete nimetuste ja trükiarvu suurendamine ning büroohoone ehitamine.

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTUS

Suunata kogu 2001. aasta kasum 10213464 krooni investeeringuteks, dividende mitte maksta.



Handwritten signature and the number 3.

BILANSS

31. detsember 2001.a.

AKTIVA

	Aasta lõpuks	Aasta alguseks
I KÄIBEVARA		
Raha ja pangakontod		
Kassa	127 601	87 984
Pangakontod	2 000 078	13 729 408
Valuutakontod	194 091	763 173
Kokku	2 321 770	14 580 565
Aktsiad ja muud väärtpaberid		
Aktsiad, obligatsioonid ja muud väärtpaberid	14 304 300	0
Kokku	14 304 300	0
Nõuded ostjate vastu		
Ostjatelt laekumata arved	6 327 436	6 803 845
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)	-397 478	-625 323
Kokku	5 929 958	6 178 522
Mitmesugused nõuded.		
Nõuded ema- ja tütarettevõtete vastu	15 731	3 426
Muud lühiajalised nõuded	760 944	508 614
Kokku	776 675	512 040
Viitlaekumised (aruandeperioodi laekumata tulud)		
Intressid	55 040	12 528
Muud viitlaekumised	42 460	20 184
Kokku	97 500	32 712
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 009 375	1 311 689
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	86 300	101 810
Kokku	2 095 675	1 413 499
Varud		
Tooraine ja materjal	3 041 804	3 282 620
Lõpetamata toodang	2 151 372	1 918 366
Valmistoodang	13 955 332	6 336 551
Ostetud kaubad müügiks	177 910	56 641
Ettemaksed hankijatele	1 342 007	1 543 484
Kokku	20 668 424	13 137 662
KOKKU KÄIBEVARA	46 194 303	35 855 000

Kontrollitud ainult identifitseerimiseks
 Controlled for purpose of identification only
 Kontrollid
 11.03.02
 HLB Expertise Audit

—

— *Journal of the American Medical Association*, 1997; 278: 1001-1002

— *Journal of the American Medical Association*, 1997; 278: 1001-1002

HLB Expertus Audit

5

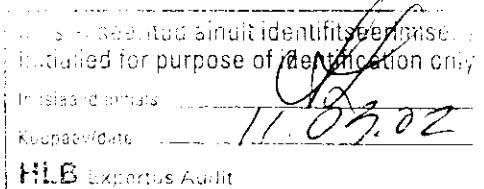
2005-2002

PASSIVA

	Aasta lõpuks	Aasta alguseks
III LÜHIAJALISED KOHUSTUSED		
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest	3 197 285	1 069 482
Võlad hankijatele		
Hankijatele tasumata arved	1 460 085	741 178
Kokku	1 460 085	741 178
Mitmesugused võlad		
Võlad tütar- või emajärgsetele	14 868	43 790
Kokku	14 868	43 790
Maksuvõlad	0	347 513
Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)		
Võlad töövõtjatele	1 206 415	1 154 259
Dividendivõlad	134 400	506 850
Muud viitvõlad	555 725	860 106
Kokku	1 896 540	2 521 215
KOKKU LÜHIAJALISED KOHUSTUSED	6 568 778	4 723 178
KOHUSTUSED KOKKU	6 568 778	4 723 178

PASSIVA

	Aasta lõpuks	Aasta alguseks
V OMAKAPITAL		
Aktiivkapital või osakapital nimiväärtuses	568 000	568 000
Muud reservid	56 800	56 800
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	38 073 771	27 533 794
Aruandeaasta kasum (kahjum)	10 213 464	10 539 978
Oma osad ja aktsiad (miinus)	-4 000	0
KOKKU OMAKAPITAL	48 908 035	38 698 572
KOKKU PASSIVA	55 476 813	43 421 750



Bilanss

KASUMIARUANNE skeem 1

ÄRITULUD	Aruande aasta	Eelmine aasta
Realiseerimise netokäive	55 330 226	59 848 470
Valmis-ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	7 851 787	3 190 103
Muud äritulud	484 515	197 619
sh. põhivara müügitulu	76 271	25 424
KOKKU ÄRITULUD	63 666 528	63 236 192
ÄRIKULUD		
Kaubad, toore, materjal ja teenused	21 777 813	21 923 787
Mitmesuguse tegevuskulud	9 983 044	9 362 680
Tööjõukulud	19 164 668	18 183 469
Palgakulu	14 817 575	13 662 290
Sotsiaalmaksud	4 347 093	4 521 179
Kulum	2 850 449	2 877 802
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 850 449	2 877 802
Muud ärikulud	215 863	1 259 225
KOKKU ÄRIKULUD	53 991 837	53 606 963
ÄRIKASUM	9 674 691	9 629 229
Finantstulud		
Finantstulud tütarettevõtete aktsiatelt ja osakutest	43 022	0
Finantstulud valuutakursi muutustest	73 189	189 420
Muud intressi- ja finantstulud	428 234	949 832
KOKKU FINANTSTULUD	544 445	1 139 252
Finantskulud		
Finantskulud tütarettevõtete aktsiatelt ja osakutest	0	104 833
Kahjum valuutakursimuutustest	5 672	122 670
Muud finantskulud	0	1 000
KOKKU FINANTSKULUD	5 672	228 503
KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST	10 213 464	10 539 978
ARUANDEAASTA PUHASKASUM	10 213 464	10 539 978

Initsiaalidega ainult identiteetide määramiseks
 Initialed for purpose of identification only
 Initsiaalid initials
 Kuupäev, date 11.03.02.
 HIR Eendatus Audit

RAHAVOOGUDE ARUANNE

Aruande aasta Eelmine aasta

Äritegevusest tulenevad rahavood

KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST	9674691	9629229
Finantstulud (äritegevusest)	501423	1139252
Finantskulud (äritegevusest)	-5672	-123670
Korrigeerimine kulumiga	2850449	2877802
Vahekokkuvõtte korrigeerimine	13020891	13522613
Ostjate nõuete muutumine	248564	3428962
Lühiajaliste nõuete muutumine	-14633724	-259910
Tulevaste perioodide kulud	-682176	1720205
Varude muutus	-7530763	-4092344
Hankijate võlgnevuse muutus	718907	-365089
Muude võlgade muutus	1126693	-2030664
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	-7731608	11923773

Investeeringutest tulenevad rahavood

Sidus- ja tütarettevõtete soetus	0	-380000
Muude finantsinvesteeringute müük	0	263191
Materiaalse põhivara soetus	-4466115	-3522643
Immateriaalse põhivara soetus	-57072	-40000
RAHAVOOG INVESTEERINGUTEST	-4523187	-3679452

Finantseerimisest tulenevad rahavood

Väljamaksed tresooraktisate eest	-4000	0
Väljamaksele kuuluvad dividendid	0	-7100000
RAHAVOOG FINANTSEERINGUTEST	-4000	-7100000

RAHAVOOG KOKKU

RAHAVOOG KOKKU	-12258795	1144321
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI ALGUL	14580565	1336245
RAHA JA RAHA EKVIVALENDID PERIOODI LÖPUL	2321770	14580565
	-12258795	

Koolibri AS

Reg.nr. 10360739

20.02.2002

Lisal

Juhtkonna deklaratsioon

Äriühingu Koolibri AS juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab äriühingu vara, kohustusi, ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

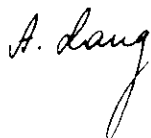
Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansi kuupäeva 31.12.2001. ja aruande koostamispäeva 14.02.2002.a. vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on äriühing Koolibri AS jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatuse liikmed:

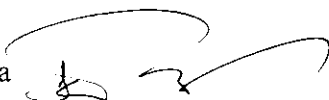
Ants Lang



Valve Kruusmaa



Kristina Toomela



Tallinnas 20.02.2002

Kõikidele seadistatud ainult identifitseerimiseks Intended for purpose of identification only,	
koostamispäev	11.02.02
HLE Expertus Audit	

 9.

Koolibri AS

Reg.nr. 10360739

Lisa 2

AKTSIAD JA MUUD VÄÄRTPABERID

										kroonides
Ettevõtte nimi	Bilansiline maksumus aasta algul	Arv	Soetatud aktsiate summa	Müüdud aktsiate summa	Allahindlus summa	Kapitali osaluse summa	Osatähtsus kapitalist	Bilansiline maksumus aasta lõpul	Arv	Soetus maksumus aasta lõpul
A. Lühiajalised finantsinvesteeringud										
RTF	0	0	143043	0	0	0 -		14304300	143043	14304300
Kokku:	0							14304300		14304300
B. Pikaajalised finantsinvesteeringud sidus- ja tütarettevõtete väärtpaberitesse										
Focus Database AS	275167	38	0	0	0	380000	95%	318189	38	380000
Kokku:	275167							318189		380000
C. Pikaajalised finantsinvesteeringud muudesse väärtpaberitesse										
Greif OÜ	1500000	3000	0	0	0	0	10,33%	1500000	3000	1500000
Kokku:	1500000							1500000		1500000

20-05-2002

Koolibri AS

Reg.nr. 10360739

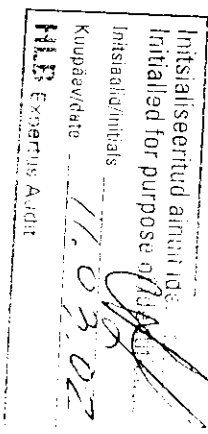
Lisa3

VARUD

	Aasta alguseks	Aasta lõpuks
1.Tooraine ja materjal	3282620	3041804
2.Lõpetamata toodang	1918366	2151372
3.Valmistoodang	6336551	13955332
4.Ostetud kaubad müügiks	56641	177910
5.Ettemaksed hankijatele	1543484	1342007
Varud kokku	13137662	20668425

Varude arvestamisel kasutatud materjalide ja valmistoodangu partiidel FIFO meetodit

Varude hindamisel kasutatud mis on madalaim hind, kas netorealisatsiooni hind või materjalil soetusmaksumus, toodangul tootmisomahind.



2002-03-11

PÕHIVARA LIIKUMINE

Lisa 4

	kroonides								
	Aasta alguseks	Kokku	Sissetulek sh.ostetud	sh ostetud kap.rendiga	Kokku	Väljaminek sh.müüdud	sh. maha- kandmised	Aasta lõpuks	Sama jäakmak- sumuses
1. Materiaalne põhivara kokku	10319010	4466114	4466114	0	1005299	323800	681499	13779825	7367248
sealhulgas									
- Maa ja ehitised	1375000	0	0	0	0	0	0	1375000	1375000
- Masinad ja seadmed	8306444	1922211	1922211	0	1005299	323800	681499	9223356	3039323
- Muu inventar	353601	55713	55713	0	0	0	0	409314	180770
- Muud	283965	2488190	2488190	0	0	0	0	2772155	2772155
2. Immateriaalne põhivara kokku	40000	57072	57072	0	0	0	0	97072	97072
sealhulgas									
- Ostetud kontsessioo- nid, litsentsid, kauba- märgid jne.	40000	57072	57072	0	0	0	0	97072	97072
3. Akumuleeritud kulum	4567427	2850449	419851	0	1005299	323800	681499	6412577	

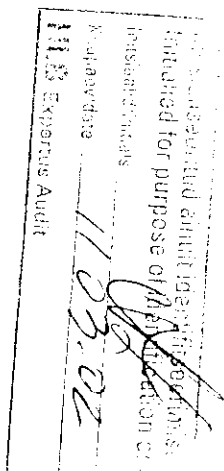
4. Kasutatav amortisatsioonimeetod

Lineaarne arvestusmeetod kõigi põhivaraliikide suhtes.

Amortisatsioonimäärad:

- * arvutustehnika (arvutid, sidesüsteemid, sisend- ja väljundseadmed jms.): 40% aastas
- * mootorsõidukid: 33,3333% aastas
- * mööbel ja muu inventar: 20% aastas.

20-05-2002



AS Koolibri

Reg.nr. 10360739

Lisa 5

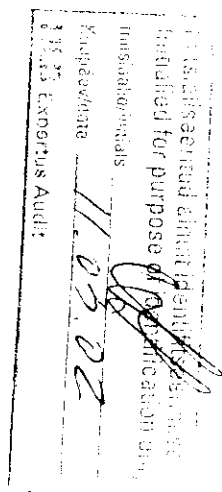
OMAKAPITALI MUUTUSE ARUANNE

	Aksia / osa kapital	Aazio	Anne- tatud kapital	Kohus- tuslik reserv	Muud reservid	Eelmiste perioodide kasum	Tresoor- aktsiad (miinus)
Aasta alguses	568 000	0	0	0	56 800	38 073 771	0
Aruandeaasta kasum 2001						10 213 464	
Aasta lõpuks	568 000	0	0	0	56 800	48 287 235	-4 000

Märkused:

1. Aktsiate arv 1420
2. Aktsiate nominaalväärtus 400

20-05-2002



Handwritten signature

20-05-2002

AS Koolibri
Lisa 6

Reg.nr. 10360739

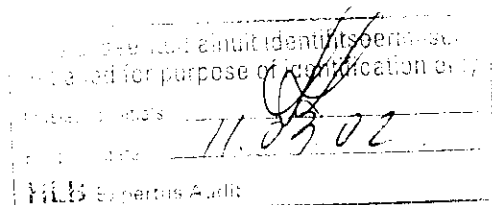
MAKSUDE ETTEMAKSED JA VÕLAD

MAKSUDE ETTEMAKSED KOKKU	2009375
---------------------------------	----------------

Sealhulgas

KÄIBEMAKS	1609481
s.h. käibemaks tollile	3145
ETTEVÕTTE TULUMAKS	78419
ISIKU TULUMAKS	55595
SOTSIAALMAKS	265880

MAKSUDE VÕLAD KOKKU	0
----------------------------	----------



14.

20-05-2002

Koolibri AS

reg.nr. 10360739

Lisa 7

Neto realiseerimiskäive

A. Tegevusalade lõikes

Käive kokku:	55330226	100%
selest		
* trükiste müük	54892741	99,20%
* paberimüük	338022	0,62%
* litsentsimüük	38201	0,07%
* põhitegevuse doteerimine	27000	0,05%
* ruumide rent	34262	0,06%

B. Geograafilises lõikes

Käive kokku:	55330226	100%
selest		
* Eesti	54892954	99,21%
* Läti	281129	0,51%
* Leedu	156143	0,28%

Notarially certified document
intended for purpose of identification of

11.03.02.

LLAS Robertus Audit

15.

—

$$f = (f_1, f_2, \dots, f_n) \in C^0(\mathbb{R}^n, \mathbb{R}^n) \text{ is a vector field on } \mathbb{R}^n \text{ and } \mathbf{0} \in \mathbb{R}^n \text{ is a zero of } f.$$

11. 02.02.

16.

ÜLDANDMED

20-05-2002

AS Koolibri

Aadress Pärnu mnt. 10 Tallinn
Aktsiakapital 568 000 krooni
Aktsiad 1 420 nimelist aktsiat nimiväärtusega 400 krooni
Töötajate keskmine arv 2001 62
Töötajate palgasumma 2001 10 386 165 krooni
s.h. sotsiaalmaks 2 577 022 krooni
Tegevjuhi aastapalk 139 329 krooni

JUHTIMINE

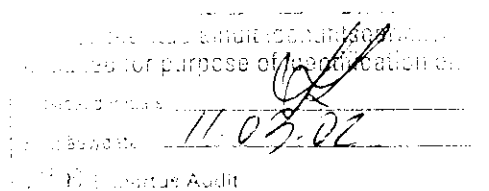
Nõukogu

Guido Kobolt nõukogu esimees
Ants Haljamaa nõukogu liige
Kalle Kaljurand nõukogu liige

Juhatus

Ants Lang juhatuse esimees
Valve Kruusma juhatuse liige
Kristina Toomela juhatuse liige

AS Koolibri ei maksnud 2001.a. töötasusid nõukogusse ja juhatusse valitud inimestele.



14.

OSANIKE NIMEKIRI

20-05-2002

AKTSIONÄRID (osalusega üle 5%)

Aksionär	Osalus %	Isikukood	Elukoht
Ants Lang	24,3	33811220329	J. Sütiste tee 9-86 13419 Tallinn
Valve Kruusma	10,3	44304210234	Mustamäe tee 185a-6 12912 Tallinn
Guido Kobolt	9,5	33006290255	E. Vilde tee 138-24 12614 Tallinn
Kalle Kaljurand	7,6	36005120365	Uue-Maailma 2-11 10129 Tallinn
Elma Muuk	5,7	44109240404	Viljaku 10 76401 Laagri, Saue vald, Harjumaa
Ants Haljamaa	5,6	34107080213	A.H. Tammsaare tee 81-51 13416 Tallinn

... and action identified for
... for purpose of identification only.

... date 11.07.02.

... Audit

18.

20.05.2002

Koolibri AS

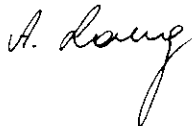
Reg.nr. 10360739

Allkirjad 31. detsembril 2001 lõppenud majandusaasta aruandele

Koolibri AS juhatus on koostanud 2001 majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja selle lisadest, juhatuse ettepanekust kasumi jaotamise kohta ning audiitori järeldusotsusest. Majandusaasta aruandele on alla kirjutanud kõik juhatuse ja nõukogu liikmed.

Juhatuse esimees

Ants Lang



Nõukogu esimees

Guido Kobolt



Juhatuse liige

Valve Kruusma



Nõukogu liige

Ants Haljamaa



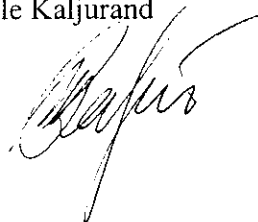
Juhatuse liige

Kristina Toomela



Nõukogu liige

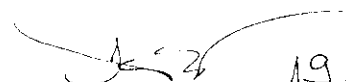
Kalle Kaljurand



Asendatud ainult identiteetiks
used for purpose of identification

11.03.02

11.03.02



19.



Audiitori järeldusotsus AS Koolibri aktsionäridele.

Oleme kontrollinud AS Koolibri 31.12.2001.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesandeks on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et sooritatud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et vastavalt Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse nõuetele koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2001.a. bilansi mahuks 55 476 813 krooni ja finantstulemuseks 10 213 464 krooni kasumit, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Koolibri majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001.a.

Tallinnas, 11.03.2002.a.

Arvo Lepik
Vannutatud audiitor